

# LICENCIA

Otorgada por el Instituto  
Argentino de Normalización  
para el uso del Sello IRAM  
de Conformidad con  
Norma IRAM





**LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA IRAM DE CONFORMIDAD CON UN DOCUMENTO NORMATIVO Y EL CUMPLIMIENTO DE LA RESOLUCIÓN 896/99 DE LA SICyM**  
LICENCE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY ACCORDING TO A REFERENCE DOCUMENT AND THE FULFILLMENT OF THE SICyM RESOLUTION N. 896/99

DC-Q-R-M065/010

Rev.0

Se deja constancia, por medio de la presente, que el IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Marca IRAM de Conformidad con un Documento Normativo para el cumplimiento de la Resolución de la S.I.C y M. (Secretaría de Industria, Comercio y Minería) N° 896/99 y la autorización para el uso de la Marca de Seguridad establecida en la Resolución S.I.C y M. N° 799/99, al producto cuyas características se detallan a continuación:

This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the IRAM Mark of Conformity according to a reference document, to fulfil the S.I.C y M. Resolution (Secretaría de Industria, Comercio y Minería) N° 896/99. And also has granted the authorization for the use of the Safety Mark established by S.I.C. y M resolution N° 799/99, to the products having the following characteristics:

RAZON SOCIAL (LICENCIATARIA) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

COMPAÑIA MSA DE ARGENTINA S.A.

DOMICILIO LEGAL / LEGAL ADDRESS:

Av. Belgrano 2470 - Don Torcuato - Pcia de Buenos Aires.

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION:

N° 72, Lane 22, Da Wan East Road, Yung Kang City, Tainan Hsein, Taiwan, R.O.C.

PRODUCTO / PRODUCT:

Protectores auditivos - Orejeras

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE OR MODEL REFERENCE:

Según se indica en el Anexo, adjunto.

MARCA COMERCIAL / TRADE MARK OR NAME:

"MSA"

EN CONFORMIDAD CON EL(LOS) DOCUMENTO(S) / IN CONFORMITY WITH THE DOCUMENT(S):

EN 352-1

El Titular deberá cumplir con las condiciones establecidas en el Reglamento de Contratación y Uso de la Marca IRAM de Conformidad con un Documento Normativo (DC/PA 002), que ha sido conformado, así como con las resoluciones mencionadas de la S.I.C y M.

The License Holder shall meet the conditions established by the Contract Rules for the use of the IRAM Mark of Conformity according to a Reference Document (DC/PA 002), which have been signed, together with the above mentioned S.I.C y M. Resolutions.

Fecha de aprobación por el Comité General de Certificación / C.G.C. approval date: 2011-02-15

Fecha de emisión / Issue date: 2011-03-02

Esta Licencia anula y reemplaza a la emitida con fecha: -----

This License cancels and replaces the license dated:

Lic. Néstor Mazzotta  
Gerente de Certificación  
Servicios y Bienes de Consumo

IRAM-INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACION  
Pav. 552/556-1(C1066AAB) Buenos Aires - República Argentina

F. 300-1-001 - Rev. 2





**LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA IRAM DE CONFORMIDAD CON UN DOCUMENTO NORMATIVO Y EL CUMPLIMIENTO DE LA RESOLUCION 896/99 DE LA SICyM**  
 LICENCE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY ACCORDING TO A REFERENCE DOCUMENT AND THE FULFILLMENT OF THE SICyM RESOLUTION N° 896/99  
 DC-Q-R-M065/010 Rev.0

**ANEXO**

**EMPRESA: COMPAÑÍA MSA DE ARGENTINA S.A.**

1. **PRODUCTO: Protectores auditivos**
2. **DOCUMENTO NORMATIVO: EN 352-1**
3. **PROTOCOLOS DE ENSAYO: 01110 y 01210 CINTRA (Ensayos iniciales)**
4. **MODELOS:**

Tipo y Modelo	Artículo	Aprobado por el Comité General de Certificación
ECONOMUFF	EM-01	En su sesión del 2011-02-15 (Acta N° 02-2011)

5. **OBSERVACIONES: -----**

\*\*\*\*\*

Anexo hoja 1 de 1



## CONDICIONES COMPLEMENTARIAS PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM

La licencia para el uso del Sello IRAM, de Conformidad con Norma IRAM se concede sujeta a las siguientes condiciones, que el Titular acepta y se obliga a respetar y a hacer respetar todas y cada una de sus disposiciones.

- 1° - La licencia para utilizar el Sello IRAM de Conformidad con Norma IRAM está sujeta a las prescripciones indicadas en los Estatutos de IRAM y en el Reglamento del Sello IRAM, de Conformidad con Norma IRAM, que el Titular conoce y acepta en todas sus partes, los que se anexan y que forman parte integrante e indivisible y que son conformados por el Titular.
- 2° - El Titular se compromete a marcar, en la misma forma en que coloca la marca del producto, en cada una de las unidades del producto que ha obtenido el Sello IRAM, de acuerdo con lo indicado más arriba, el logotipo de Sello IRAM, que queda representado en la forma siguiente:



Este Sello tendrá las proporciones indicadas en la figura y llevará en su parte inferior el número de la norma correspondiente y el año de su aprobación.

- 3° - El Titular no librará al mercado ningún producto de los tipos cubiertos por esta licencia, que no tenga marcado el Sello indicado en el artículo 2°.
- 4° - El Titular se compromete a no introducir modificaciones en ninguna de las etapas de fabricación del producto, que puedan llevar al no cumplimiento de la norma IRAM correspondiente.
- 5° - El Titular se compromete a dar aviso por escrito a IRAM cuando desee introducir modificaciones en su proceso de fabricación, comprometiéndose a no introducirlas mientras tales modificaciones no estén aprobadas por IRAM.
- 6° - El Titular enviará a IRAM del 1° al 15 de cada mes, copia de los resultados obtenidos en los ensayos que realice sobre los productos con Sello IRAM de su producción, identificando cada ensayo por la fecha de realización y el lote al que corresponde.

- 7° - A los efectos del control, el Titular autoriza a IRAM a efectuar las inspecciones en su fábrica y depósitos que IRAM estime necesarias, así como a la extracción de las muestras correspondientes a las verificaciones pertinentes. Las muestras se extraerán del lugar que IRAM considere conveniente y sobre ellas se realizarán, en los propios laboratorios del Titular y en los que IRAM crea conveniente, las verificaciones y ensayos establecidos en las normas IRAM, que IRAM considere necesarios.
- 8° - El Titular se compromete a respetar las conclusiones del Servicio de Sello IRAM con respecto a los controles, procediendo a efectuar las acciones establecidas por IRAM sobre el proceso o el producto, cuando se compruebe el no cumplimiento de la norma respectiva.
- Marcará con el Sello indicado en el artículo 2°, únicamente los productos que él compruebe, por su propia inspección, que cumplen con la norma IRAM, comprometiéndose a no librar al mercado productos no aprobados.
- 9° - El Titular repondrá, sin cargo, el material amparado por el Sello IRAM que el usuario rechace u observe por defectuoso, siempre que se compruebe que el defecto no fue causado por el mal uso del producto. A estos efectos se considera defectuosa toda unidad que no cumpla uno o más requisitos de la norma IRAM respectiva.
- 10° - Las disposiciones contenidas en el Estatuto del Instituto Argentino de Normalización y en el Reglamento del Sello IRAM de Conformidad con norma IRAM, así como las modificaciones que, a cualquiera de ellos, se introdujeran en lo sucesivo, se aplicarán a la licencia. La interpretación de la licencia y/o de los referidos cuerpos estatutarios y/o reglamentarios será efectuada por IRAM y las decisiones de éste, a ese respecto, serán obligatorias para el Titular.
- 11° - A los efectos de lo dispuesto en título XII – Sanciones del Reglamento del Sello IRAM de Conformidad con norma IRAM, IRAM podrá, si así lo estima conveniente, dar a publicidad las sanciones que imponga.
- 12° - La caducidad, suspensión, falta de renovación y/o prohibición de usar el Sello IRAM, no podrá dar motivo a ninguna acción por parte del Titular que intente desconocer el derecho de IRAM sobre el Sello IRAM. El Titular reconoce y refirma que el Sello IRAM es privativo de IRAM.
- 13° - Cualquier cuestión que se suscite como consecuencia de lo dispuesto en los artículos de la licencia o de estas condiciones complementarias será interpretada por Tribunales Nacionales de la Instancia en lo Comercial de la Capital Federal.
- 14° - El Titular abonará a IRAM entre el 1° y 10 de cada mes el arancel periódico que IRAM le indique, correspondiente al control y uso del Sello IRAM en los productos amparados por la licencia otorgada.
- 15° - Todo pago, sellado, derecho o tasa, que hubicra que abonar por el presente documento será soportado por el Titular.
-